

NOTARY PUBLIC
London W. Cumyow
401 Main St.



電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫師林仕宜
專治跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎服方便顧客

何雅慈油色
執照政府
擅長配色：噴油土漆高、牆紙。
電話：日：MU 1-6818 地址：細街
夜：AL 3-3345 五五〇號

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
30 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

將玉蓮保險
代理人壽保
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵炸麵
全蛋干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

請訂閱
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑消息。登載全球華僑勸助
。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者
友消息。新華僑研究英文及華僑介紹。
文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name _____
Address _____
City _____
郵費全年三元。兩年六元。
CHINATOWN NEWS
439 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗苗 四〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU 4-8821
意克已，保證滿
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
請駕臨或電話與
本人洽商
H. Harry Tsey
TR 6-9211,
住宅電話
TR 6-6289

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水暖汽
承接修理與安裝。各種熱
水爐汽。煤油與煤氣爐。
電力排通清潔去水。在
華僑服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0905, MU 4-2817

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙
精製
各款小衫褲仔
褲襠用衣機仔
女衫褲用衣機仔
身布衣褲毛巾
床布枕套毛巾
床布枕套毛巾
床布枕套毛巾
床布枕套毛巾

CHINESE HERBS
111 Lane St. Pany Rooms RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
專辦大宗
中國藥材男女衣
袋。襪。及水松名
貴。宮。燈。具。蘇杭
絲。綢。貨。有。盡。有。目
錄。印。便。函。索。即。奉
精製
各款小衫褲仔
褲襠用衣機仔
女衫褲用衣機仔
身布衣褲毛巾
床布枕套毛巾
床布枕套毛巾
床布枕套毛巾

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-7070

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清新。最合
宜。所。房。口。中等家庭之用。
另附有一大房租。宜。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租者。請電
MU 5-8631 或到本報洽商。便知詳情。

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院主任
前任南京中央醫院主任
寓居街四四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
電話 MU. 2-1078

新到
去頭黃花同 去頭三牙白
紅魚 曹白 吊大白
白片 腰帶咸魚
鮮紅紅連蝦肉
瓜菜，鮮肉，燒腊
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

1964 最新秋季版
行情部出版
倘未派到，函索即奉。
1963 年滿載榮歸大吉勝到市

李和山
承接土木工。裝修。修繕。修理屋。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

周愛權
精製各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
近華埠。投資小。獲利大。生
意兼實業。取價四萬一千五百
元。先交現銀二萬元。餘充銀
期。有意者。請移駕或電話至
吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出售請留意

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
諸菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
·片名，賡信字凸文英
本報承接印各種中西文件